



Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2025/26

Destinace (země, město): Tchaj-wan, Tchaj-pej

Jméno, příjmení: Helena Hrdličková

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): National Chengchi University (NCCU), College of Foreign Languages and Literatures

Lektorát češtiny

Katedra slovanských jazyků na NCCU funguje od roku 2007. Od akademického roku 2014/15 zde vznikl lektorát českého jazyka a literatury na základě spolupráce s Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy ČR a Domu zahraniční spolupráce, Programu podpory Čechů a češtiny v zahraničí.

Studium češtiny

Češtinu je na katedře slovanských jazyků NCCU možné studovat 3 roky jako volitelný předmět k hlavnímu oboru, zejména k rusistice.

Studium češtiny si volí uchazeči především z katedry slovanských jazyků, ale také z dalších oborů (diplomacie, anglistika atd.). V pokročilejších skupinách jsou studenti i z jiných univerzit (NTU), nebo již pracující zájemci.

Výuka

Na začátku akademického roku 2025/26 si češtinu vybralo 34 nových studentů (Czech I), z toho 10 studentek souběžně studovalo a ukončilo i Czech Conversation I.

Současně byl otevřen i nový prezenční kurz Introduction to Slavic Culture and Civilization, vyučovaný čtyřmi učiteli (ruštiny, slovinštiny, lektorkou polštiny a lektorkou češtiny). Tento kurz absolvovalo rovněž 34 studentů.

V prvním semestru proběhla výuka v následujícím rozložení:

Czech Conversation I (A1/0-A1/1): 10 studentů; Czech Conversation II (A2/0-A2/1): 6 studentů; Czech III (B1/0-B1/1): 5 studentů (2 z NCCU, 2 pracující a 1 z NTU); Czechia – people and culture: 9 studentů; sdílený kurz Slavic Culture and Civilisation (s českým lektorem 3 dvouhodinové přednášky za semestr): 34 studentů.

Prof. Melissa Lin: 8 lekcí týdně. Czech I: 34 studentů, Czech II: 5 studentů, Selected Readings in Czech Literature: 11 studentů

Během druhého semestru měli studenti celkem 9 lekcí týdně s českou lektorkou: Czech Conversation I (A1/1-A1/2): 9 studentů; Czech Conversation II (A2/1-A2/2): 6 studentů; Czech III (B1/1-B1/2): 4 studenti.

S vyučující M. Lin studenti pokračovali: Czech I 28 studentů, Czech II 6 studentů, Introduction to Czech 43 studentů.

Akademický rok 2025/26 byl poprvé v historii NCCU zkrácen na 16 týdnů za semestr, a navíc jsme výuku zahájili již 1. září. Docházka v 1. semestru skončila již 19. prosince.

Zkrácení semestru vedlo k nutnosti mírné redukce učiva oproti předchozím letům. Celoroční rozdíl 4 týdnů znamená snížení celkového počtu lekcí o 12 hodin na jeden kurz. Dále došlo k navýšení počtu tchajwanských oficiálních státních svátků. Snažili jsme se zvládnout výuku v co největším rozsahu jako v předchozích letech, což bylo poněkud náročnější.

Aktivity – první semestr

V rámci prvního semestru na naši katedru zavítalo několik akademických pracovníků z českých univerzit, kteří obohatili nabídku výuky o prezentace svých výzkumných projektů (16. září Tereza Slaměníková z UP a 11. listopadu Adrian Zasina z UK) a možnosti studia na Masarykově univerzitě představila Petra Vystrčilová 13. listopadu 2025.

Aktivně jsme se zapojili se studenty Czech Conversation II a Czech III do projektu zaměřeného na výzkum psaných textů, který provádí pan Adrian Zasina z Ústavu bohemistiky a komunikace neslyšících na FF UK.

Celkem dva týdny od 28. 10. do 9.11. byly věnovány akci *České dny na NCCU*. V den výročí založení Československa 28. října byl zahájen již druhý ročník *Czech Days @ NCCU*. Tato oblíbená, i když organizačně velmi náročná aktivita vznikla loni rozšířením předchozích jednodenních setkávání zastupitelů České ekonomické a kulturní kanceláře (ČEKK) s učiteli a studenty NCCU doplněných projekcí českého filmu. Tentokrát byl hlavním tématem Václav Havel. Se zabezpečením velmi pomohla tchajwanská agentura, kterou najalo České centrum v Tchaj-peji.

První den byla slavnostně otevřena výstava *Václav Havel in Nutshell*, kde již tradičně promluvil vedoucí kanceláře ČEKK David Steinke, rektor univerzity Tsai-Yen Li a ředitelka Českého centra Tchaj-pej Markéta Záhumenská. Studenti se společně s děkankou fakulty cizích jazyků Chin-Chi Chao a s Cho-Hsin Su, zástupkyní ředitele Oddělení pro mezinárodní spolupráci (OIC), zúčastnili komentované prohlídky této výstavy. Program pokračoval besedou vedoucího ČEKK Davida Steinkeho se studenty o životě a odkazu Václava Havla, na kterou jsme navázali promítáním filmu *Občan Havel* (2007) v českém znění s anglickými titulky. Další den studenti využili příležitosti naučit se českou polku na tanečním workshopu s Petrem Jakubou a Helenou Hrdličkovou. Posledním aktivním dnem programu bylo fórum na téma *Havel z východní a západní perspektivy*, které vedla ředitelka katedry Melissa Lin. Zde jsme vyslechli příspěvky hostujících akademických pracovníků z českých univerzit a také od dvou tchajwanských hostů. Dále jsme rádi využili filmové nabídky Českého centra Tchaj-pej, které uspořádalo filmový festival v tchajpejském Institutu filmového a audiovizuálního umění, veškerá projekce byla v českém znění s čínskými titulky. V týdnu od 8. do 16. 11. jsme zhlédli filmy českého režiséra Karla Zemana: *Cesta do pravěku*, *Baron Prášil*, *Vynález zkázy* a také jeden dokument o tvorbě a zejména o filmových tricích Karla Zemana. Filmy byly vhodným doplněním probíhajícího kurzu Česko – lidé a kultura, téma jedné lektorčiny přednášky o české filmové tvorbě.

Ani letošní *Vánoční „zimní“ trh* (30. listopadu), *Reading Festival* (6. prosince) a knižní veletrh *TIBE* (3.-8. února 2026) se neobešel bez účasti studentů češtiny, kteří pomáhali na stáncích ČEKK a ČC seznamovat místní obyvatele s českou literaturou a tradicemi. Tuto zkušenost hodnotí velmi pozitivně, neboť se musejí předem také připravit (nastudovat informace o vystavovaných

českých autorech či knihách) a setkávají se zde osobně s dalšími českými rodilými mluvčími, což je pro ně nová a neobvyklá zkušenost (přímá interakce s Čechy).

Vítaným oživením na lekcích jsou také návštěvy z Česka - „noví kamarádi“. Tento rok již potřetí si s tchajwanskými studenty češtiny přišel popovídat kytarista a producent Jan Krečmer z pražské pop-metalové kapely Wolfgrief a přivedl i zpěvačku Kláru.

Na konci druhého semestru na lekce několikrát zavítal český student Ondřej Bartoš (student sinologie – výměnný pobyt na NCCU) a mimo jiné představil knihu svých rodičů *Labutě jdou na draka*. Věnovali jsme část jedné lekce i čtení a analýze začátku první kapitoly. Ondřej, i když pochází z Brna, vyrůstal v Praze a mluví se silným pražským přízvukem, a tak mohla lůktorka připravit živá cvičení, kde studenti poslouchali a rozlišovali regionální rozdíly ve výslovnosti zejména vokálů u dvou rodilých mluvčích.

Velmi milou i když stresující zkušeností byla návštěva redaktora Radio Prague International pana Alexis Rosenzweiga. Aby se studenti zbytečně neomlouvali z celé lekce, o návštěvě redaktora se dověděli pouze několik minut před jeho příchodem do třídy. Předtím jsme však trénovali roli reportéra, kdy si připravili otázky pro Václava Havla (na základě jednoho textu). Tyto otázky pak jen obměnili a mohli položit panu redaktorovi. Nakonec odpovídali, ač předem nepřipraveni, na dotazy pana Alexise Rosenzweiga. Tato zkušenost nás velmi povzbudila, neboť jsme všichni celou dobu mluvili jen česky.

Jednou z posledních akcí semestru byl *Slovanský večer*, kde se představily všechny třídy (češtiny, polštiny a ruštiny) s krátkým vystoupením. Česká skupina úspěšně zazpívala dvě lidové písně a zatancovala polku.

V lednu probíhala výběrová řízení na krátkodobé (letní školy slovanských studií) i dlouhodobé (1-2 semestrální) studijní pobyty do České republiky. V září 2026 nastoupí dvousemestrální studium v Praze 2 studentky. Na letní školy do Česka se letos rozjelo 10 absolventek kurzu Czech Conversation I.

Během ledna 2026 navštívila Českou republiku i lektorka, setkala se s bývalými studentkami, které studují převážně na UK v Praze. Také další dva naši absolventi pokračují v dlouhodobém studiu v Praze.

Těší nás, že v letošním kole studentka Gloria byla úspěšná v překladatelské soutěži *Cena Susanny Roth*, pořádané Českými centry. Zúčastnila se pak letních seminářů a přednášek pro překladatele z českého jazyka.

Aktivity ve druhém semestru:

Dne 26. února byla hostem NCCU česká spisovatelka Radka Denemarková. Na odpolední přednášce a diskusi *Česká spisovatelka Radka Denemarková a Tchaj-wan: osudové setkání* v univerzitní knihovně seznámila studenty se svou tvorbou i se svými dojmy ze 4měsíčního pobytu na Tchaj-wanu v roce 2020.

S velkou radostí jsme přivítali informace z DZS o novém stipendiu pro bohemisty na české univerzity. I když studenti již byli přijati nebo přihlášení na další studium v ČR, je to velká motivace do dalšího roku.

Praktickým oživením výuky byly 2 velikonoční workshopy (26. března a 1. dubna). Jako obvykle jsme se po krátké prezentaci pustili do barvení vajíček. Letos nově bylo i pečení velikonočního beránka a výroba pomlázky, neboť se podařilo sehnat vhodné proutí, a dokonce i „jarní kočky“, které shodou okolností Tchajwanci používají při vítání čínského lunárního nového roku jako symbol hojnosti.

16. dubna proběhla on-line prezentace *Discover Czechia: study, language, life!* připravená institucemi ČEKK, ÚJOP a DZS (Study in Czechia).

Dne 24. dubna se uskutečnilo na katedře slavistiky NCCU dlouho plánované nahrávání části hudebního programu tchajwanské televize, která se spolu s ředitelkou Českého centra Tchaj-pej Markétou Záhumenskou a paní Melisou Lin z NCCU podílela na organizaci. Díl seriálu pro děti má krátce představit český tanec polku v kontextu s vytvářením a upevňováním české národní identity. I když z něj má být přibližně 6minutový výstup, doba natáčení trvala půl dne a byla poměrně náročná. Lektorka měla za úkol vybrat vhodnou hudební ukázkou a společně s vedoucím tanečních workshopů Petrem Jakubou ukazovat výuku tance polky, do které se zapojili také nejlepší taneční pár studentů (absolventů našeho tanečního workshopu) v kostýmech českých krojů a tchajwanská populární moderátorka s maskotem Moulique.

Měsíc květen probíhal ve znamení dokončování příprav na otevření nové a české třídy v budově DaoFan. Z vybavení lektorátu sem bylo přemístěno 80 knih (od adaptované české prózy, komiksového zpracování přes beletrii, poezii a odbornou literaturu), odborné časopisy (*Naše řeč, Slovo a slovesnost, Korpus-gramatika-axiologie, Acta onomastica, Czech music quarently, Film a doba*) a DVD, i časopisy *Kam po Česku*. Dále zde našlo umístění i loutkové divadlo

Marionettino, státní znak, dřevěná mapa Česka, mikrofon, set karaoke, stojan na noty a dva kompletní kroje.

Dne 6. května jsme po výuce Czech Conversation I pokračovaly autobusem na přednášku rusko-ukrajinského kolegy Alexandra Savchenka, který ji pronesl na National Taiwan University. Jeho obsáhlá prezentace *Slavic World* byla sice zaměřena či určena spíše kolegům, ale studentky si z ní také odnesly mnoho postřehů a zajímavostí zejména o kulturní rozmanitosti slovanských národů.

Dne 12. května jsme v rámci Czech III navštívili přednášku o dialektech v ČR, kterou přednesl Petr Janda z UP.

Dále 20. května jsme se zúčastnili tradičních oslav letos již 99. výročí založení National Chengchi University. Tato akce je určena především pro zaměstnance univerzity, ale účastní se jí i několik studentů reprezentujících katedru. Oslava probíhá každý rok na venkovním univerzitním stadionu a je spojena i s dalšími doprovodnými sportovními aktivitami následující den, kterých se však účastnit nemusíme.

Letos jsme byli pozváni promujícími studenty na jejich *Tassel Turning Ceremony* – tradiční promoční ceremoniál, zatím však bez předávání diplomů. Zúčastnili jsme se ho v pátek 29. května odpoledne. Studenti do něj zapojili všechny vyučující katedry slovanských jazyků, kdy každý z nás prováděl malé skupince studentů přetočení střapce na akademické čepici z pravé strany na levou, jako oficiální akt proměny studenta na absolventa. Na ceremoniálu byli účastni také rodiče a další příbuzní studentů, což bylo vůbec pro lektorku první setkání s jejich rodinnými příslušníky.

Poslední týden semestru těsně před zkouškami a současně první týden v červnu nastalo dlouho a opět naprosto precizně připravované oficiální otevření nové české třídy. Zúčastnili jsme se také dalších akcí připravených ČEKK v rámci návštěvy české delegace vedené předsedou Senátu Milošem Vystrčillem.

Hlavním dnem této státní návštěvy se na NCCU stala středa 3. června. Ráno byla předsedou Senátu zahájena konference s názvem *Dialogy Václava Havla – Lidská práva a odpovědnost v měnícím se světě*. Poté se delegace přesunula do budovy DaoFan ke slavnostnímu otevření české třídy. Součástí byl podpis dohod rozšiřujících vzájemnou akademickou a výzkumnou spolupráci mezi UK a NCCU a UK a NTU. Po oficiálním otevření se také pan předseda přišel pozdravit a popovídat neformálněji se studenty češtiny, kteří byli překvapeni, že se mohou se

s ním mohou promluvit a vyfotografovat se. Pro nás všechny je to obrovská čest, vyznamenání a ocenění za vynaložené úsilí i motivace k pokračování ve studiu a práci na sobě.

Místo závěrečné lekce si studentky Czech Conversation I zvolily účast na slavnostním otevření Havlovy lavičky v Daan parku, a tak jsme se tam společně přesunuly. Po oficiální části ceremoniálu si opět vyzkoušely spontánní češtinu v praxi s reportérem Českého rozhlasu Jiřím Chaberou a zvědavě poslouchaly natáčení zpravodajského příspěvku Českou televizí. Cestou z parku si ještě prohlédly výstavu o Havlově životě, která byla nainstalována v hale stanice metra Daan park.

Pro doplnění je nutné zmínit, že předchozí den 2. června se večer konala slavnostní premiéra projekce filmu *Jsem Tchajwanec* a následná recepce, které se sice zúčastnily pouze 2 studentky, ale další den většina našich studentů přišla na hlavní recepci s celou českou delegací.

Po tomto náročném zakončení školního roku následovaly zkoušky. Ukázalo se, že k přípravě studenti přistoupili pilně a zodpovědně a zkoušku z češtiny úspěšně zvládli. Písemná i ústní část již proběhla v nové české třídě.

Materiály ve výuce:

Lektorka používala stejné materiály jako loni s malými obměnami (vizte předchozí závěrečná zpráva), navíc studenti Czech III letos více pracovali s autentickými texty, zejména z časopisu *Film a doba*, ve skupině Czech Conversation II adaptovanou českou prózu nakladatelství Akropolis a také několik materiálů vytvořených AI pro každou z rozdílných úrovní zvlášť.

Pracovní a životní podmínky lektora:

V roce 2025/26 probíhá velká rekonstrukce celé budovy Research Building, ve které jsou kanceláře. To znamenalo na začátku zimního semestru úplné zakrytí budovy lešením a ve druhém semestru i zabezení oken, takže byla omezena ventilace, a hlavně nebyl žádný přístup denního světla. Na konci semestru s přibývajícím tajfunovým počasím docházelo k opakovanému vyplavení kanceláří, protože se opravovaly izolace stěn a po červnových zkouškách pracovníci zakryli veškeré vybavení uvnitř všech kanceláří igelitovými fóliemi, aby mohli pokračovat v opravách střech a stropů. Díky naprosto precizně naplánovaným krokům univerzity se vše zvládlo bez větších škod na zařízení.

Část knihovny z kanceláře lektorka přesunula do nové české učebny v DaoFan Building, zejména materiály k přímému použití v lekcích.

Na konci července došlo k přestěhování lektorky do novější budovy s univerzitními byty, čímž se o 100 % navýší náklady na bydlení, ale bude mít k dispozici více prostoru (zejména plnohodnotnou kuchyň) v modernější a stabilnější budově. Lokalita je stále stejná, v docházkové vzdálenosti od kampusu.

Životní podmínky, zejména pak klima patří k obtížnějším, neboť kampus NCCU se nachází částečně v tropickém pralese, částečně u řeky, což znamená vyšší vlhkost než v jiných částech města. Díky vynikajícímu technickému a technologickému vybavení je život zde velmi bezpečný.

Tchaj-pej 31. července 2026

Mgr. Helena Hrdličková

Fotografická příloha



Výuka Czech Conversation II – Interview pro Radio Prague International, 13. listopad 2025



Slavnostní otevření české třídy, 3. červen 2026



Závěrečná zkouška Czech Conversation I v nové české třídě, 10. červen 2026